

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет»

Кафедра «Лингвистика и межкультурная коммуникация»



И.В. Макурин

2016 г.

## ПРОГРАММА

государственной итоговой аттестации (ГИА)  
выпускников по направлению подготовки  
(45.03.02) «Лингвистика»

Уровень высшего образования	<u>бакалавриат</u>
Направленность (профиль)	<u>Теория и практика межкультурной коммуникации</u>
Форма обучения	<u>Очная</u>

Комсомольск-на-Амуре 2016

Программа ГИА разработана, обсуждена и одобрена на заседании кафедры  
«Лингвистика и межкультурная

коммуникация»

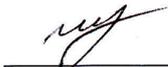
Заведующий кафедрой  
«Лингвистика и межкультурная  
коммуникация»

Протокол № 13 от  
« 26 » 10 2016 г.

 Шушарина Г.А.  
« 26 » 10 2016 г.

## СОГЛАСОВАНО

Директор библиотеки

 Романовская И.А.  
« 19 » 12 2016 г.

Декан факультета  
«Социально-гуманитарный»

 Васильченко О.А.  
« 26 » 10 2016 г.

Начальник УМУ

 Поздеева Е.Е.  
« 20 » 12 2016 г.

Программа ГИА рассмотрена, одобрена и рекомендована к использованию Ученым советом факультета  
«Социально-гуманитарный»  
Председатель Ученого совета факультета/института  
«Социально-гуманитарный»

Протокол № 2 от  
« 24 » 10 2016 г.

 Васильченко О.А.

## Актуализация программы ГИА

Заведующий кафедрой «Лингвистика и межкультурная коммуникация»

«     » \_\_\_\_\_ 20    г.

Заведующий кафедрой «Лингвистика и межкультурная коммуникация»

«     » \_\_\_\_\_ 20    г.

Заведующий кафедрой «Лингвистика и межкультурная коммуникация»

«     » \_\_\_\_\_ 20    г.

## Содержание

1	Общие положения	4
2	Характеристика выпускника	4
3	Результаты освоения образовательной программы	6
4	Объем, структура и содержание государственной итоговой аттестации	14
5	Фонд оценочных средств для проведения ГИА	15
6	Тест по проверке сформированности общекультурных компетенций	21
7	Программа государственного экзамена и рекомендации обучающимся по подготовке к нему	23
8	Выпускная квалификационная работа	32
9	Образовательные, научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые при подготовке к ГИА	40
10	Материально-техническое обеспечение ГИА	40
11	Сведения о внесённых изменениях на текущий учебный год	41

## **1 Общие положения**

### **1.1 Цель государственной итоговой аттестации**

Целью государственной итоговой аттестации является установление уровня подготовки выпускника к выполнению профессиональных задач и соответствия его подготовки требованиям федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО), утвержденного приказом Минобрнауки РФ от 07.08.2014 г. № 940, и основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОПОП ВО), разработанной в Комсомольском-на-Амуре государственном техническом университете.

### **1.2 Состав государственной итоговой аттестации**

Государственная итоговая аттестация по направлению подготовки  
(45.03.02) «Лингвистика»

включает:

- а) тест по проверке сформированности общекультурных компетенций;
- б) государственный экзамен;
- в) защиту выпускной квалификационной работы (ВКР).

### **1.3 Нормативная база итоговой аттестации**

1.3.1 Итоговая аттестация осуществляется в соответствии с нормативным документом университета **СТО 7.5-2 Итоговая аттестация. Положение**. В указанном документе определены и регламентированы:

- общие положения по итоговой аттестации;
- правила и порядок организации и процедура проведения итоговой аттестации;
- обязанности и ответственность руководителя выпускной квалификационной работы;
- результаты государственной итоговой аттестации;
- порядок апелляции государственной итоговой аттестации;
- документация по государственной итоговой аттестации.

1.3.2 Оформление выпускной квалификационной работы осуществляется в соответствии с требованиями **РД 013-2016 Текстовые студенческие работы. Правила оформления**.

## **2 Характеристика выпускника**

**2.1 Область профессиональной деятельности выпускников** включает:

- лингвистическое образование;
- межъязыковое общение;
- межкультурную коммуникацию;
- лингвистику и новые информационные технологии.

**2.2 Объектами профессиональной деятельности выпускников** являются:

- теория изучаемых иностранных языков;
- теория и методика преподавания иностранных языков и культур;

- перевод и переводоведение;
- теория межкультурной коммуникации;
- лингвистические компоненты электронных информационных систем;
- иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

### 2.3 Виды профессиональной деятельности

Основной профессиональной образовательной программой по направлению подготовки

(45.03.02) *«Лингвистика»*

предусматривается подготовка выпускников к следующему виду профессиональной деятельности:

консультативно-коммуникативная деятельность:

### 2.4 Профессиональные задачи

Бакалавр по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика выполняет функции посредника в сфере межкультурной коммуникации на промышленных и коммерческих предприятиях, в других организациях, в международных отделах, имеющих или налаживающих международные связи.

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, в соответствии с видом профессиональной деятельности, на который ориентирована программа бакалавриата, должен быть готов решать следующие профессиональные задачи (ПЗ), представленные в таблице 1.

Таблица 1 – Профессиональные задачи

Кодовое обозначение	Содержание профессиональных задач
<i>Вид деятельности</i>	Например: <i>консультативно-коммуникативная деятельность</i>
ПЗ-1 <sup>1</sup>	участие в деловых переговорах, конференциях, симпозиумах, семинарах с использованием нескольких рабочих языков;
ПЗ-2	применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;
ПЗ-3	проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации;
ПЗ-4	составление словариков, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации.

<sup>1</sup> В таблице осуществляется сквозная нумерация задач профессиональной деятельности.

### 3 Результаты освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы у выпускника должны быть сформированы компетенции, представленные в таблице 2.

Таблица 2 – Компетенции, знания, умения, навыки

Кодовое обозначение	Характеристика компетенции	Перечень знаний (с указанием шифра)	Перечень умений (с указанием шифра)	Перечень навыков (с указанием шифра)
<i>Компетенции, регламентированные ФГОС ВО и ОПОП ВО</i>				
Общекультурные компетенции				
ОК-1	способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме	З-1 знание системы общечеловеческих ценностей З-2 знание ценностно-смысловых ориентаций различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме	У-1 умение ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей У-2 умение учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме	Н-1 навык ориентации в системе общечеловеческих ценностей и учета ценностно-смысловых ориентаций в российском социуме
ОК-2	способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	З-3 знание принципов культурного релятивизма и этических норм З-4 знание своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	У-3 умение руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами У-4 умение отказаться от этноцентризма и уважать своеобразие иноязычной культуры и ценностные ориентации иноязычного социума	Н-2 навык соблюдения этических норм в межкультурной коммуникации
ОК-3	владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	З-5 знание основ социокультурной и межкультурной коммуникации	У-5 умение обеспечивать адекватность социальных и профессиональных контактов;	Н-3 навык социокультурной и межкультурной коммуникации

	тов;			
ОК-4	готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений	З-6 знание принципов работы в коллективе	У-6 умение работать в коллективе У-7 умение проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений	Н-4 навык социального взаимодействия на основе принятых моральных и правовых норм
ОК-5	способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	З-7 знание гуманистических ценностей З-8 знание нравственных обязательств по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	У-8 умение осознавать значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации У-9 умение принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию;	Н-5 навык сохранения и развития современной цивилизации
ОК-6	владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач	З-9 знание наследия отечественной научной мысли	У-10 умение решать общегуманитарные и общечеловеческие задачи	Н-6 навык решения общегуманитарных и общечеловеческих задач на основе наследия отечественной научной мысли
ОК-7	владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	З-10 знание общенаучных методов (анализ, обобщение и др.) З-11 знание технологии постановки и достижения цели	У-11 умение анализировать, обобщать информацию, ставить цели и выбирать пути их достижения У-12 умение ставить цель и выбирать пути ее достижения	Н-7 навык культуры мышления Н-8 навык культуры устной и письменной речи

ОК-8	способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования	З-12 знание методов и средств познания, обучения и самоконтроля	У-13 умение применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития	Н-9 навык познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития
ОК-9	способность занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях	З-13 знание гражданской позиции в социально-личностных конфликтных ситуациях	У-14 умение занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях	Н-10 навык формирования гражданской позиции в социально-личностных конфликтных ситуациях
ОК-10	способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии	З-14 знание своих прав и обязанностей как гражданин своей страны З-15 знание принципов гуманизма, свободы и демократии	У-15 умение использовать действующее законодательство  У-16 умение совершенствовать и развивать общество на принципах гуманизма, свободы и демократии	Н-11 навык использования действующего законодательства Н-12 навык совершенствования и развития общества на принципах гуманизма, свободы и демократии
ОК-11	готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способность критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития	З-16 знание способов повышения своей квалификации и мастерства	У-17 умение повышать свою квалификацию и мастерство У-18 умение критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития	Н-13 навык саморазвития, повышения своей квалификации и мастерства
ОК-12	способность к по-	З-17 знание роли	У-19 умение по-	Н-14 навык

	ниманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	своей будущей профессии	нимать социальную значимость своей будущей профессии	высокой мотивации к выполнению профессиональной деятельности
Общепрофессиональные компетенции				
ОПК-1	способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	З-18 знание понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации	У-20 умение использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации	Н-15 навык решения профессиональных задач с помощью понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации
ОПК-2	способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности	З-19 знание междисциплинарных связей изучаемых дисциплин	У-21 умение видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин	Н-16 навык применения междисциплинарных связей изучаемых дисциплин для решения профессиональных задач
ОПК-3	владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого ино-	З-20 знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка З-21 знание функ-	У-22 умение пользоваться системой лингвистических знаний	Н-17 навык использования лингвистических знаний для решения профессиональных задач

	странного языка, его функциональных разновидностей	циональных разновидностей изучаемого иностранного языка		
ОПК-4	владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	З-22 знание этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме	У-23 умение использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Н-18 навык использования моделей социальных ситуаций с учетом этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме
ОПК-5	владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	З-23 знание основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания	У-24 умение реализовать коммуникативные цели высказывания дискурсивными способами	Н-19 навык реализации коммуникативных целей высказывания
ОПК-6	владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	З-24 знание основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания	У-25 умение выразить семантическую, коммуникативную и структурную преемственности между частями высказывания	Н-20 навык выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания
ОПК-7	способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения	З-25 знание разнообразных языковых средств для выделения релевантной информации	У-26 умение свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства	Н-21 навык свободного выражения своих мыслей, адекватно используя разнообраз-

	релевантной информации			ные языковые средства
ОПК-8	владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	З-26 знание особенностей официального, нейтрального и неофициального регистров общения	У-27 умение строить высказывания в различных регистрах общения	Н-22 навык оперирования различными регистрами общения
ОПК-9	готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	З-27 знание стереотипов межкультурной коммуникации	У-28 умение преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог	Н-23 навык осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения
ОПК-10	способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	З-28 знание этикетных формул в устной и письменной коммуникации	У-29 умение использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	Н-24 навык использования этикетных формул в устной и письменной коммуникации
ОПК-11	владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	З-29 знание принципов работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	У-30 умение работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	Н-25 навык работы с компьютером
ОПК-12	способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетям	З-30 знание различных носителей информации, распределенных баз данных и знаний, глобальных компьютерных сетей	У-31 умение работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетям	Н-26 навык работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетям
ОПК-13	способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	З-31 знание электронных словарей и других электронных ресурсов	У-32 умение работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	Н-27 навык работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами

ОПК-14	владение основами современной информационной и библиографической культуры	З-32 знание основ современной информационной и библиографической культуры	У-33 умение руководствоваться современной информационной и библиографической культурой	Н-28 навык владения современной информационной и библиографической культурой
ОПК-15	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	З-33 знание правил построения текстов аргументативного дискурса	У-34 умение выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Н-29 навык аргументирования своей гипотезы
ОПК-16	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	З-34 знание стандартных методик поиска, анализа и обработки материала исследования	У-35 умение использовать стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Н-30 навык поиска, анализа и обработки материала исследования
ОПК-17	способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	З-35 знание способов оценки качества исследования в своей предметной области З-36 знание принципов представления результатов собственного исследования	У-36 умение оценивать качество исследования в своей предметной области У-37 умение логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	Н-31 навык соотнесения новой информации с уже имеющейся Н-32 навык логичного и последовательного представления результатов собственного исследования
ОПК-18	способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)	З-37 знание рынка труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности З-38 знание правил составления резюме, проведения собеседования и переговоров с потенциальным работодателем	У-38 умение ориентироваться на рынке труда и занятости  У-39 умение составлять резюме, проводить собеседования и переговоры с потенциальным работодателем	Н-33 навык экзистенциальной компетенции

	лем);			
ОПК-19	владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	З-39 знание принципов организации групповой и коллективной деятельности	У-40 умение организовать групповую и коллективную деятельность	Н-34 навык организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива
ОПК-20	способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.	З-40 знание информационной и библиографической культуры З-41 знание информационно-лингвистических технологий и основных требований информационной безопасности	У-41 умение решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры	Н-35 навык применения информационно-лингвистических технологий для решения стандартных задач профессиональной деятельности
<b>Профессиональные компетенции</b>				
ПК-16	владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	З-42 интеракционные и контекстные знания при контакте с представителями различных культур	У-42 умение преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Н-36 навык адаптации к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
ПК-17	способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	З-43 знание основ межкультурной коммуникации	У-43 умение моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Н-37 навык моделирования возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов
ПК-18	владение нормами	З-44 знание норм	У-44 умение со-	Н-38 навык

	этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	этикета, принятых в различных ситуациях межкультурного общения	проводить туристические группы, обеспечивать деловые переговоры с учетом норм этикета	сопровождение туристических групп, обеспечения деловых переговоров, обеспечения переговоров официальных делегаций
--	---	--	---	---

#### 4 Объем, структура и содержание государственной итоговой аттестации

Общая трудоемкость государственной итоговой аттестации составляет 9 зачетных единиц, 324 академических часа.

Распределение объема государственной итоговой аттестации представлено в таблице 3.

Таблица 3 – Объем государственной итоговой аттестации по составу

Элемент ГИА	Содержание контролируемых результатов	Форма проведения	Трудоемкость (в часах)
<b>Тест по проверке сформированности ОК</b>	Общекультурные компетенции ОПК-18 (З-37, У-38, Н-33, З-38, У-39) ОПК-19 (З-39, У-40, Н-34)	Компьютерное тестирование	54
<b>Государственный экзамен</b>	З-18, З-19, З-20, З-21, З-22, З-23, З-24, З-25, З-26, З-27, З-28, З-31, З-42, З-43, З-44 У-20, У-21, У-22, У-23, У-24, У-25, У-26, У-27, У-28, У-32, У-42, У-43, У-44 Н-15, Н-16, Н-17, Н-18, Н-19, Н-20, Н-21, Н-22, Н-23, Н-24, Н-27, Н-36, Н-37, Н-38	Государственный экзамен	54
<b>Подготовка и защита выпускной квалификационной работы</b>	З-29, З-30, З-32, З-33, З-34, З-35, З-36 У-31, У-33, У-34, У-35, У-36, У-37 Н-25, Н-26, Н-28, Н-29, Н-30, Н-31, Н-32	Защита ВКР	216
<b>Итого</b>			<u>324</u>

## 5 Фонд оценочных средств для проведения ГИА

Таблица 4 – Паспорт фонда оценочных средств

<b>Код контролируемой компетенции</b>	<b>Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)</b>	<b>Наименование оценочного средства*</b>	<b>Показатели оценки</b>
ОК-1	З-1 У-1Н-1	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
	З-2У-2	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
ОК-2	З-3У-3Н-2	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
	З-4У-4	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
ОК-3	З-5У-5Н-3	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
ОК-4	З-6У-6Н-4	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
	У-7	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
ОК-5	З-7У-8Н-5	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
	З-8У-9	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
ОК-6	З-9У-10Н-6	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
ОК-7	З-10 У-11Н-7	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
	З-11 У-12 Н-8	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
ОК-8	З-12У-13Н-9	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
ОК-9	З-13У-14Н-10	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
ОК-10	З-14 У-15 Н-11	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.

	3-15 У-16 Н-12	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
ОК-11	3-16У-17Н-13	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
	У-18	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
ОК-12	3-17У-19Н-14	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
ОПК-1	3-18У-20Н-15	Теоретический вопрос билета к ГЭ	Грамотность и полнота раскрытия содержания вопроса, иллюстрированность конкретными примерами, знание терминологии, степень самостоятельности при ответе на вопрос
ОПК-2	3-19У-21Н-16	Теоретический вопрос билета к ГЭ	Грамотность и полнота раскрытия содержания вопроса, иллюстрированность конкретными примерами, знание терминологии, степень самостоятельности при ответе на вопрос
ОПК-3	3-20У-22Н-17	Практическое задание билета к ГЭ	Степень соблюдения требований к написанию эссе, количество допущенных ошибок, наличие поясняющих примеров из личного опыта и степень всестороннего раскрытия темы эссе.
	3-21	Теоретический вопрос билета к ГЭ	Грамотность и полнота раскрытия содержания вопроса, иллюстрированность конкретными примерами, знание терминологии, степень самостоятельности при ответе на вопрос
ОПК-4	3-22У-23Н-18	Практическое задание билета к ГЭ	Степень соблюдения требований к написанию эссе, количество допущенных ошибок, наличие поясняющих примеров из личного опыта и степень всестороннего раскрытия темы эссе.
		Теоретический вопрос билета к ГЭ	

			кретными примерами, знание терминологии, степень самостоятельности при ответе на вопрос
ОПК-5	3-23У-24Н-19	Теоретический вопрос билета к ГЭ Практическое задание билета к ГЭ	Грамотность и полнота раскрытия содержания вопроса, иллюстрированность конкретными примерами, знание терминологии, степень самостоятельности при ответе на вопрос.  Степень соблюдения требований к написанию эссе, количество допущенных ошибок, наличие поясняющих примеров из личного опыта и степень всестороннего раскрытия темы эссе.
ОПК-6	3-24У-25Н-20	Практическое задание билета к ГЭ Теоретический вопрос билета к ГЭ	Степень соблюдения требований к написанию эссе, количество допущенных ошибок, наличие поясняющих примеров из личного опыта и степень всестороннего раскрытия темы эссе.  Грамотность и полнота раскрытия содержания вопроса, иллюстрированность конкретными примерами, знание терминологии, степень самостоятельности при ответе на вопрос
ОПК-7	3-25У-26Н-21	Теоретический вопрос билета к ГЭ	Грамотность и полнота раскрытия содержания вопроса, иллюстрированность конкретными примерами, знание терминологии, степень самостоятельности при ответе на вопрос
ОПК-8	3-26У-27Н-22	Теоретический вопрос билета к ГЭ	Грамотность и полнота раскрытия содержания вопроса, иллюстрированность конкретными примерами, знание терминологии, степень самостоятельности при ответе на вопрос
ОПК-9	3-27У-28Н-23	Теоретический вопрос билета к ГЭ Практическое задание билета к ГЭ	Грамотность и полнота раскрытия содержания вопроса, иллюстрированность конкретными примерами, знание

			<p>терминологии, степень самостоятельности при ответе на вопрос.</p> <p>Степень соблюдения требований к написанию эссе, количество допущенных ошибок, наличие поясняющих примеров из личного опыта и степень всестороннего раскрытия темы эссе.</p>
ОПК-10	3-28У-29Н-24	Практическое задание билета к ГЭ	Степень соблюдения требований к написанию эссе, количество допущенных ошибок, наличие поясняющих примеров из личного опыта и степень всестороннего раскрытия темы эссе.
ОПК-11	3-29У-30Н-25	Защита ВКР	Степень актуальности и новизны исследования. Полнота и логичность раскрытия цели и задач исследования, обоснованность применяемых методов исследования, обоснованность полученных выводов, владение современной информационной и библиографической культурой, степень самостоятельности при выполнении ВКР, умение вести научную дискуссию
ОПК-12	3-30У-31Н-26	Защита ВКР	Степень актуальности и новизны исследования. Полнота и логичность раскрытия цели и задач исследования, обоснованность применяемых методов исследования, обоснованность полученных выводов, владение современной информационной и библиографической культурой, степень самостоятельности при выполнении ВКР, умение вести научную дискуссию
ОПК-13	3-31У-32Н-27	Теоретический вопрос билета к ГЭ	Грамотность и полнота раскрытия содержания вопроса, иллюстрированность конкретными примерами, знание терминологии, степень самостоятельности при ответе на

			вопрос
ОПК-14	3-32У-33Н-28	Защита ВКР	Степень актуальности и новизны исследования. Полнота и логичность раскрытия цели и задач исследования, обоснованность применяемых методов исследования, обоснованность полученных выводов, владение современной информационной и библиографической культурой, степень самостоятельности при выполнении ВКР, умение вести научную дискуссию
ОПК-15	3-33У-34Н-29	Защита ВКР	Степень актуальности и новизны исследования. Полнота и логичность раскрытия цели и задач исследования, обоснованность применяемых методов исследования, обоснованность полученных выводов, владение современной информационной и библиографической культурой, степень самостоятельности при выполнении ВКР, умение вести научную дискуссию
ОПК-16	3-34У-35Н-30	Защита ВКР	Степень актуальности и новизны исследования. Полнота и логичность раскрытия цели и задач исследования, обоснованность применяемых методов исследования, обоснованность полученных выводов, владение современной информационной и библиографической культурой, степень самостоятельности при выполнении ВКР, умение вести научную дискуссию
ОПК-17	3-35У-36Н-31	Защита ВКР	Степень актуальности и новизны исследования. Полнота и логичность раскрытия цели и задач исследования, обоснованность применяемых методов исследования, обоснованность полученных выводов, владение современной информационной и

			библиографической культурой, степень самостоятельности при выполнении ВКР, умение вести научную дискуссию
	3-36У-37Н-32	Защита ВКР	Степень актуальности и новизны исследования. Полнота и логичность раскрытия цели и задач исследования, обоснованность применяемых методов исследования, обоснованность полученных выводов, владение современной информационной и библиографической культурой, степень самостоятельности при выполнении ВКР, умение вести научную дискуссию
ОПК-18	3-37У-38Н-33	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
	3-38У-39	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
ОПК-19	3-39У-40Н-34	Тест	Правильность ответов на вопросы теста. Количество допущенных ошибок.
ОПК-20	3-40У-41Н-5	Защита ВКР	Степень актуальности и новизны исследования. Полнота и логичность раскрытия цели и задач исследования, обоснованность применяемых методов исследования, обоснованность полученных выводов, владение современной информационной и библиографической культурой, степень самостоятельности при выполнении ВКР, умение вести научную дискуссию
	3-41	Защита ВКР	Степень актуальности и новизны исследования. Полнота и логичность раскрытия цели и задач исследования, обоснованность применяемых методов исследования, обоснованность полученных выводов, владение современной информационной и библиографической культу-

			рой, степень самостоятельности при выполнении ВКР, умение вести научную дискуссию
ПК-16	3-42У-42Н-36	Практическое задание билета к ГЭ	Степень соблюдения требований к написанию эссе, количество допущенных ошибок, наличие поясняющих примеров из личного опыта и степень всестороннего раскрытия темы эссе.
ПК-17	3-43У-43Н-37	Практическое задание билета к ГЭ Теоретический вопрос билета к ГЭ	Степень соблюдения требований к написанию эссе, количество допущенных ошибок, наличие поясняющих примеров из личного опыта и степень всестороннего раскрытия темы эссе.  Грамотность и полнота раскрытия содержания вопроса, иллюстрированность конкретными примерами, знание терминологии, степень самостоятельности при ответе на вопрос
ПК-18	3-44У-44Н-38	Практическое задание билета к ГЭ Теоретический вопрос билета к ГЭ	Степень соблюдения требований к написанию эссе, количество допущенных ошибок, наличие поясняющих примеров из личного опыта и степень всестороннего раскрытия темы эссе.  Грамотность и полнота раскрытия содержания вопроса, иллюстрированность конкретными примерами, знание терминологии, степень самостоятельности при ответе на вопрос

### **6 Тест по проверке сформированности общекультурных компетенций**

Проверка общекультурных компетенций проводится в форме компьютерного тестирования. Тест содержит 20 вопросов. На выполнение теста отводится 40 минут.

Максимальное количество баллов – 100. За каждый верный ответ обучающийся получает 1 балл, за неверный – 0 баллов.

Оценка «зачтено» ставится при условии выполнения более 70 % заданий.

### Примерные тестовые задания:

1. *Литературный русский национальный язык – это:*

- язык художественной литературы
- профессионализмы, жаргонизмы и диалектизмы
- язык науки
- нормированная и обработанная форма общенародного языка

2. *Философия – это:*

- динамический процесс вопрошания, поиска удела человека
- учение об устройстве мира
- собрание теорий, концепций философов
- учение о познаваемости мира

3. *Под этикетом понимается:*

- свод правил поведения человека в обществе, нормы взаимоотношений людей различного правового, социального, интеллектуального статуса
- умение грамотно и творчески применять знание нравственных норм и принципов к конкретным ситуациям на практике, превращая простые нормы нравственности в собственные мировоззренческие убеждения
- общественная необходимость, выраженная в нравственных требованиях к личности
- свойство морали и права, позволяющее регулировать поведение людей, при этом объекты их регулирования во многом совпадают

4. *К форме завершения конфликта относится:*

- перерастание в другой конфликт, отмена, затухание, разрешение
- уступка, компромисс, уход, соперничество
- разрешение, уход, отмена, убеждение
- уступка либо компромисс

5. *He ... to the University by tram.*

- Is going
- can
- goes
- go
- are going

6. *There ... many students in the room now.*

- Were
- Was
- Is
- Are
- Will

7. *Каких правил рекомендуют придерживаться в процессе занятий спортом?*

- Долго отдыхать после каждого упражнения
- Пополнять растроченные калории едой и напитками
- Больше активно двигаться
- Правильно сочетать нагрузку и интервалы отдыха по пульсу

8. *Какую пользу приносят занятия циклическими видами спорта?*

- Повышают силовые способности
- Увеличивают количество жировой ткани
- Улучшают потребление организмом кислорода
- Увеличивают эффективность работы сердца

## **7 Программа государственного экзамена и рекомендации обучающимся по подготовке к нему**

### **7.1 Форма проведения государственного экзамена**

Письменно-устный экзамен.

### **7.2 Перечень контрольных заданий или иных материалов, выносимых для проверки на ГЭ**

Билет по проверке общепрофессиональных и профессиональных компетенций состоит из 1 теоретического вопроса по разным дисциплинам и 2 задач.

В структуру государственного экзамена входят основные вопросы по учебным дисциплинам (модулям):

- *Стилистика;*
- *Основы теории межкультурной коммуникации;*
- *Основы международного этикета;*
- *Лексикология английского языка;*
- *Социолингвистика;*
- *Основы языкознания;*
- *Введение в теорию коммуникации;*
- *Практический курс перевода;*
- *Практикум по межкультурной коммуникации;*
- *Практикум по культуре речевого общения английского языка*
- *Английский язык в корпоративном общении.*

Перечень вопросов и типовых практических заданий представлены таблице 5 и таблице 6 соответственно.

Таблица 5 – Перечень вопросов к государственному экзамену

№ вопроса	Содержание вопроса	Шифры контролируемых результатов (З, У, Н)
1	Проблемы восприятия иных культур: этноцентризм, культурный релятивизм	З-22, У-23, Н-18
2	Кросскультурные конфликты и пути их преодоления	З-43, У-43, Н-37

3	Текст как единица коммуникации. Языковые закономерности организации текста.	З-23,У-24,Н-19 З-25,У-26,Н-21 З-18,У-20,Н-15
4	Понятие регистра общения. Особенности различных регистров общения (официальный, нейтральный, неофициальный регистры общения) русского и английского языков.	З-21,З-26 У-27,Н-22
5	Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	З-24,У-25,Н-20 З-18,У-20,Н-15
6	Планирование и ведение переговоров. Выбор конкретных приемов ведения переговоров. Техника ведения переговоров.	З-44,У-44,Н-38
7	Формулы речевого этикета в русской, китайской и англоязычной лингвокультурах: выражение просьбы, извинения, неодобрения, приглашения. Этикетные нормы приветствия, представления, обращения в русской, китайской и англоязычной лингвокультурах.	З-44,У-44,Н-38
8	Деловой этикет в разных странах (Китай, Россия, Великобритания, США)	З-44,У-44,Н-38
9	Стереотипы в межкультурной коммуникации. Понятие национального характера.	З-27,У-28,Н-23 З-43,У-43,Н-37
10	Транскрипция и транслитерация в переводе	З-18,У-20,Н-15
11	Языковые универсалии в межкультурной коммуникации.	З-43,У-43,Н-37 З-18,У-20,Н-15
12	Типы словарей, их структуры, специфики подачи информации и ее организации	З-31,У-32,Н-27
13	Уровни языка. Взаимодействия языковых уровней. Изоморфизм уровней.	З-18,У-20,Н-15 З-19,У-21,Н-16

Таблица 6 – Практические задания выносимые на ГЭ

№ задания	Содержание задания	Шифры контролируемых результатов (З, У, Н)
1	Выполните анализ ситуации межкультурного конфликта и предложите способы его исправления и предупреждения: An American executive working in South Korea said, —I learned about Korean handshaking customs my first day at work. I had just entered the bank in Seoul where I would have my office. When I was introduced to a female member of my new staff, I naturally extended my hand and shook her hand. She turned deep red. Everyone in the department laughed   .	З-19,У-21,Н-16 З-27,У-28,Н-23 З-28,У-29,Н-24 З-42,У-42,Н-36 З-43,У-43,Н-37 З-44,У-44,Н-38

2	Write the essay on the following topic in about 250 words. "The more elaborate our means of communication, the less we communicate." Joseph Priestley (British political theorist)	3-19, Y-21, H-16 3-20, Y-22, H-17 3-21 3-23, Y-24, H-19 3-24, Y-25, H-20 3-28, Y-29, H-24
---	---	--

### Перечень тем для написания эссе

1. "The more elaborate our means of communication, the less we communicate."

*Joseph Priestley (British political theorist)*

2. "Good communication is as stimulating as black coffee and just as hard to sleep after."

*Anne Morrow Lindbergh (US author)*

3. "Education's purpose is to replace an empty mind with an open one."

*Malcom Forbes (US publisher)*

4. "I travel a lot; I hate having life disrupted by routine."

*Cashie Stinnett (US writer)*

5. "We wander for distraction, but we travel for fulfilment."

*Hiloiere Belloc (British writer and historian)*

6. "If we stop animal research, who'll stop the real killers?"

*Foundation for Biomedical Research*

7. "Entertainment is something which distracts us from the routine of daily life. It makes us for the time being forget our cares."

*Sir Herbert Read (British poet & critic)*

8. "I think self-awareness is probably the most important thing towards being a champion!"

*Billie Jean King (US tennis player)*

9. "Sports do not build character. They reveal it."

*Heywood Hale Blown (US broadcast journalist)*

10. "Freedom is never voluntarily given by the oppressor; it must be demanded by the oppressed."

*Martin Luther King (US civil rights leader)*

11. "There is always inequality in life. Life is unfair."

*J F Kennedy (US President)*

12. "Work is life, you know, and without it, there's nothing but fear and insecurity."

*John Lennon (British songwriter & singer)*

13. "Find a job you like and you add five days to every week."

*H Jackson Brown, Jr*

14. "We already have the statistics for the future: the growth percentages of pollution, overpopulation, and desertification. The future is already in place."

*Gunther Grass (German writer)*

### Пример экзаменационного билета:

*Вопрос 1* Деловой этикет в Китае

*Задание 1* Выполните анализ ситуации межкультурного конфликта и предложите способы его исправления и предупреждения

*Задание 2* Write the essay on the following topic in about 250 words: "Find a job you like and you add five days to every week."

### 7.3 Перечень рекомендуемой литературы по подготовке к ГЭ

#### Список основной литературы

- 1 Садохин, А.П. Теория и практика межкультурной коммуникации: Учеб. пособие для вузов. / А.П. Садохин. – М.: ЮНИТИ-ДАНА.2012 /znanium.com.
- 2 Хроленко, А. Т. Основы современной филологии [Электронный ресурс] : учеб. пособие / науч. ред. О. В. Никитин. – М. : ФЛИНТА, 2013. – 343 с. // <http://www.znanium.com>
- 3 Чибисова, О.В. Английский язык для продолжающих / О.В. Чибисова. – Комсомольск-на-Амуре: изд-во КНАГТУ, 2010.
- 4 Шушарина, Г.А. «Стилистика английского языка» / Г.А. Шушарина. - Комсомольск-на-Амуре : ФГБОУВО «КНАГТУ», 2016.-79с.
- 5 Virginia Evans. Upstream Advanced C1. Student's book / Virginia Evans, Linda Edwards.– Express Publishing, 2010.
- 6 Virginia Evans. Upstream Advanced C1. Work book / Virginia Evans, Linda Edwards.– Express Publishing, 2010.

#### Список дополнительной литературы

- 1 Арнольд, И.В. Основы научных исследований в лингвистике: учебное пособие / И. В. Арнольд. М. Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. – 144 с.
- 2 Дмитриева, Л.Ф. Английский язык. Курс перевода / Л.Ф. Дмитриева, С.Е. Кунцевич. – Ростов-на-Дону, 2005. – 286 с.
- 3 Шушарина, Г.А. Государственный экзамен: методические указания по самостоятельной подготовке к сдаче государственного экзамена / Г.А. Шушарина, О.В. Чибисова. – Комсомольск-на-Амуре: ФГБОУ ВПО «КНАГТУ», 2013. – 23 с.

### 7.4 Показатели и критерии оценки результатов ГЭ

При оценке уровня профессиональной подготовленности по результатам государственного экзамена необходимо учитывать следующие **критерии**:

- знание учебного материала (учебных дисциплин);
- знание нормативно-законодательных актов и различных информационных источников;
- способность к абстрактному логическому мышлению;
- умение выделить проблемы;
- умение определять и расставлять приоритеты;
- умение аргументировать свою точку зрения.

Описание показателей и критериев оценивания результатов государственного экзамена, а также шкалы оценивания приведены в таблице 7.

Таблица 7 – Показатели, критерии и уровни оценивания результатов ГЭ

Уровни оценивания	Описание показателей и критериев оценивания		
	Критерии оценки теоретической части экзамена	Критерии оценки Анализа ситуации межкультурного конфликта	Критерии оценки эссе
Повышенный уровень – оценка «отлично»	1. полно раскрыто содержание материала билета; 2. материал изложен грамотно, в определенной логической последовательности, с точной терминологией; 3. показано умение иллюстрировать теоретические положения конкретными примерами, применять их в новой ситуации; 4. продемонстрировано усвоение ранее изученных сопутствующих вопросов, сформированность и устойчивость компетенций, умений и навыков; 5. ответ прозвучал самостоятельно, без наводящих вопросов; 6. допущены одна – две неточности при освещении второстепенных вопросов, которые исправляются по замечанию.	1. выявлены все аспекты межкультурного конфликта и коммуникации; 2. предложен правильный способ выхода из межкультурного конфликта; 3. материал изложен грамотно, в определенной логической последовательности, с точной терминологией и теоретическим обоснованием; 4. ответ прозвучал самостоятельно, без наводящих вопросов; 5. допущены одна – две неточности при освещении второстепенных вопросов, которые исправляются по замечанию.	1. актуальность эссе сформулирована ясно и отчетливо; 2. изложение и обоснование авторской позиции представлено последовательно, логично, всесторонне и оригинально; 3. поясняющие примеры из личного жизненного опыта и основные категории, идеи и концепции, необходимые для раскрытия темы, использованы правильно и адекватно; 4. сравнение различных (в том числе альтернативных) точек зрения на рассматриваемую проблему, приведено убедительно; 5. эссе написано с учетом всех требований содержания и оформления; 6. отсутствуют грамматические, стилистические, пунктуационные, орфографические, смысловые и прочие ошибки.
Повышенный уровень – оценка «хорошо»	ответ удовлетворяет в основном требованиям на оценку «5», но при этом имеет недостатки: 1. в изложении допущены небольшие пробелы, не искавшие содержание ответа; 2. допущены один – два недочета при освещении основного содержания ответа,	ответ удовлетворяет в основном требованиям на оценку «5», но при этом имеет недостатки: 1. в изложении допущены небольшие пробелы, не искавшие содержание ответа; 2. допущены один –	1. актуальность эссе сформулирована не вполне ясно и отчетливо; 2. изложение и обоснование авторской позиции представлено не вполне последовательно, логично, всесторонне и оригинально; 3. поясняющие

Уровни оценивания	Описание показателей и критериев оценивания		
	Критерии оценки теоретической части экзамена	Критерии оценки Анализа ситуации межкультурного конфликта	Критерии оценки эссе
	исправленные по замечанию экзаменатора; 3. допущены ошибка или более двух недочетов при освещении второстепенных вопросов, которые легко исправляются по замечанию экзаменатора.	два недочета при освещении основного содержания ответа, исправленные по замечанию экзаменатора; 3. допущены ошибка или более двух недочетов при освещении второстепенных вопросов, которые легко исправляются по замечанию экзаменатора.	примеры из личного жизненного опыта и основные категории, идеи и концепции, необходимые для раскрытия темы, использованы не вполне адекватно; 4. сравнение различных (в том числе альтернативных) точек зрения на рассматриваемую проблему приведено не вполне убедительно; 5. эссе написано с незначительными отступлениями от требований оформления; 6. присутствуют незначительные грамматические, стилистические, пунктуационные, орфографические, смысловые и прочие ошибки (2-3).
Базовый уровень – оценка «удовлетворительно»	1. неполно или непоследовательно раскрыто содержание материала, но показано общее понимание вопроса и продемонстрированы достаточные умения для усвоенного материала; 2. имелись затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии, исправленные после наводящих вопросов; 3. при неполном знании теоретического материала выявлена недостаточная сформированность компетенций, умений и навыков, обучающийся не может применить теорию в новой ситуации.	1. неполно или непоследовательно раскрыто содержание материала, но показано общее понимание вопроса и продемонстрированы достаточные умения для усвоенного материала; 2. имелись затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии, исправленные после наводящих вопросов; 3. при неполном знании теоретического материала выявлена недостаточная сформирован-	1. актуальность эссе сформулирована расплывчато; 2. изложение и обоснование авторской позиции свидетельствует о неглубоком понимании автором рассматриваемой проблемы; 3. поясняющие примеры из личного жизненного опыта и основные категории, идеи и концепции, необходимые для раскрытия темы, использованы неадекватно; 4. сравнение различных (в том числе альтернативных) точек зрения на рассматриваемую проблему приве-

Уровни оценивания	Описание показателей и критериев оценивания		
	Критерии оценки теоретической части экзамена	Критерии оценки Анализа ситуации межкультурного конфликта	Критерии оценки эссе
		ность компетенций, умений и навыков, обучающийся не может применить теорию в новой ситуации.	дено неадекватно; 5. эссе написано с отступлением от многих требований оформления; 6. присутствуют грубые грамматические, стилистические, пунктуационные, орфографические, смысловые и прочие ошибки (4-5).
Недостаточный уровень - оценка «неудовлетворительно»	1. не раскрыто основное содержание учебного материала; 2. обнаружено незнание или непонимание большей или наиболее важной части учебного материала; 3. допущены ошибки в определении понятий, при использовании терминологии, которые не исправлены после наводящих вопросов. 4. не сформированы компетенции, умения и навыки.	1. не раскрыто основное содержание учебного материала; 2. обнаружено незнание или непонимание большей или наиболее важной части учебного материала; 3. допущены ошибки в определении понятий, при использовании терминологии, которые не исправлены после наводящих вопросов. 4. не сформированы компетенции, умения и навыки.	1. эссе не соответствует никаким из вышеуказанных требований; 2. В случае невыполнения задания

### 7.5 График подготовки, организации и проведения ГЭ

Таблица 8 – График подготовки, организации и проведения ГЭ

Виды работ	Сроки	Ответственный исполнитель
Формирование программы государственного экзамена по направлению подготовки	<i>Январь – февраль</i>	Зав. кафедрой, Ведущие преподаватели
Подготовка вопросов к государственному экзамену	<i>Январь – февраль</i>	Зав. кафедрой, Преподаватели кафедры
Выдача вопросов по государственному экзамену выпускникам	<i>Январь</i>	Зав. кафедрой

<b>Виды работ</b>	<b>Сроки</b>	<b>Ответственный исполнитель</b>
Организация обзорных лекций и консультаций по направлению подготовки	<i>май</i>	Преподаватели кафедры
Подготовка и утверждение комплектов билетов	<i>Январь – февраль</i>	Председатель ГЭК, Ведущий специалист
Утверждение расписания государственного экзамена и информирование обучающихся	<i>Январь-февраль</i>	Ведущий специалист
Приказ о допуске обучающихся к государственному экзамену (за неделю до экзамена)	<i>Июнь</i>	Декан факультета
Проведение государственного экзамена	<i>Июнь</i>	ГЭК

### **7.6 Рекомендации обучающимся по подготовке к ГЭ**

Государственный экзамен - это завершающий этап подготовки бакалавра, механизм выявления и оценки результатов обучения и установления соответствия уровня профессиональной подготовки выпускников требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки.

Подготовка к экзамену способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к государственному экзамену, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На государственном экзамене обучающийся демонстрирует то, что он приобрел в процессе.

В период подготовки к государственному экзамену студенты вновь обращаются к учебно-методическому материалу и закрепляют знания. Подготовка к государственному экзамену включает в себя два этапа: самостоятельная работа в течение всего периода обучения; непосредственная подготовка в дни, предшествующие государственному экзамену по темам учебных дисциплин, выносимым на государственную аттестацию.

При подготовке к государственному экзамену студентам целесообразно использовать материалы лекций, учебно-методические комплексы, основную и дополнительную литературу.

Особо следует обратить внимание на умение использовать рабочую программу государственной итоговой аттестации в части ГЭ. Она включает в себя вопросы для государственного экзамена. Поэтому студент, заранее изучив содержание государственного экзамена, сможет лучше сориентироваться в вопросах, стоящих в его билете.

Формулировка вопросов экзаменационного билета совпадает с формулировкой перечня рекомендованных для подготовки вопросов государственного экзамена.

Как соотносить конспект лекций и учебники при подготовке к экзамену? Было бы ошибкой главный упор делать на конспект лекций, не обращаясь к учебникам и, наоборот недооценивать записи лекций. Рекомендации здесь таковы. При проработке той или иной темы курса сначала следует уделить вни-

мание конспектам лекций, а затем учебникам или интернет-источникам. Дело в том, что "живые" лекции обладают рядом преимуществ: они более оперативно иллюстрируют состояние научной проработки того или иного теоретического вопроса, дают ответ с учетом новых теоретических разработок, т.е. отражают самую "свежую" информацию. Для написания же и опубликования печатной продукции нужно время. Отсюда изложение некоторого учебного материала быстро устаревает.

Традиционно студенты задают вопрос, каким пользоваться учебником при подготовке к экзамену? Однозначно ответить на данный вопрос нельзя. Не бывает идеальных учебников, они пишутся представителями различных школ, научных направлений, и поэтому в каждом из них есть свои достоинства и недостатки, чему-то отдается предпочтение, что-то недооценивается либо вообще не раскрывается. Отсюда, для сравнения учебной информации и полноты картины необходим конспект лекций, а также в обязательном порядке использовать как минимум два учебных источника.

Надо ли делать письменные пометки, прорабатывая тот или иной вопрос? Однозначного ответа нет. Однако, для того, чтобы быть уверенным на экзамене, необходимо при подготовке тезисно записать ответы на наиболее трудные, с точки зрения студента, вопросы. Запись включает дополнительные (моторные) ресурсы памяти.

Представляется крайне важным посещение студентами проводимой перед государственным экзаменом консультации. Здесь есть возможность задать вопросы преподавателю по тем разделам и темам, которые недостаточно или противоречиво освещены в учебной, научной литературе или вызывают затруднение в восприятии.

Важно, чтобы студент грамотно распределил время, отведенное для подготовки к государственному экзамену. В этой связи целесообразно составить календарный план подготовки к экзамену, в котором в определенной последовательности отражается изучение или повторение всех экзаменационных вопросов. Подготовку к экзамену студент должен вести ритмично и систематично.

Зачастую студенты выбирают "штурмовой метод", когда подготовка ведется хаотично, материал прорабатывается бессистемно. Такая подготовка не может выработать прочную систему знаний. Поэтому знания, приобретенные с помощью подобного метода, в лучшем случае закрепляются на уровне представления.

Во время экзамена за отведенное для подготовки время студент должен сформулировать четкий ответ по каждому вопросу билета. Во время подготовки рекомендуется не записывать на лист ответа все содержание ответа, а составить развернутый план, которому необходимо следовать во время сдачи экзамена.

Отвечая на экзаменационные вопросы, необходимо придерживаться определенного плана ответа, который не позволит студенту уйти в сторону от содержания поставленных вопросов. При ответе на экзамене допускается мно-

гообразии мнений. Приветствуется, если студент не читает с листа, а свободно излагает материал, ориентируясь на заранее составленный план.

К выступлению выпускника на государственном экзамене предъявляются следующие требования:

- ответ должен строго соответствовать объему вопросов билета;
- ответ должен полностью исчерпывать содержание вопросов билета;
- ответ должен соответствовать определенному плану, который рекомендуется огласить в начале выступления;
- выступление на государственном экзамене должно соответствовать нормам и правилам публичной речи, быть четким, обоснованным, логичным.

Во время ответа на поставленные вопросы надо быть готовым к дополнительным или уточняющим вопросам. Дополнительные вопросы задаются членами государственной комиссии в рамках билета и связаны, как правило, с неполным ответом. Уточняющие вопросы задаются, чтобы конкретизировать мысли студента. Полный ответ на уточняющие вопросы лишь усиливает эффект общего ответа студента.

Итоговая оценка знаний предполагает дифференцированный подход к студенту, учет его индивидуальных способностей, степень усвоения и систематизации основных теоретических положений, понятий и категорий. Оценивается так же культура речи, грамотное комментирование, приведение примеров, умение связывать теорию с практикой, творчески применять знания к неординарным ситуациям, излагать материал доказательно, полемизировать там, где это необходимо.

## **8 Выпускная квалификационная работа**

Выпускная квалификационная работа бакалавра по направлению подготовки «Лингвистика» представляет собой законченную разработку, в которой должны быть изложены вопросы лингвистики и теории и практики межкультурной коммуникации.

### **8.1 Вид выпускной квалификационной работы**

ВКР выполняется в виде бакалаврской работы .

### **8.2 Цель выполнения выпускной квалификационной работы и предъявляемые к ней требования**

Выполнение ВКР имеет своей **целью**:

- систематизацию, закрепление и углубление полученных теоретических и практических знаний по направлению подготовки;
- развитие навыков обобщения практических материалов, критической оценки теоретических положений и выработки своей точки зрения по рассматриваемой проблеме;
- развитие умения аргументировано излагать свои мысли и формулировать предложения;
- выявление у обучающихся творческих возможностей и готовности к практической деятельности в условиях современной экономики.

К выпускной квалификационной работе предъявляются следующие основные **требования**:

- раскрытие актуальности, теоретической и практической значимости темы;
- правильное использование законодательных и нормативных актов, методических, учебных пособий, а также научных и других источников информации, их критическое осмысление, и оценка практических материалов по выбранной теме;
- демонстрация способности владения современными методами и методиками лингвистики и теории и практики межкультурной коммуникации;
- полное раскрытие темы выпускной квалификационной работы, аргументированное обоснование выводов и формулировка предложений, представляющих научный и практический интерес, с обязательным использованием практического материала, в том числе лингвистических и энциклопедических словарей;
- фразеологического фонда изучаемого языка; речи носителей языка в естественной коммуникативной ситуации;
- литературных произведений, художественных фильмов, рекламных роликов, карикатур и т.д.;
- продуктов языковой и культурной деятельности различных групп;
- результатов анкетирования, интервьюирования и непосредственного наблюдения;
- раскрытие способностей обеспечения систематизации и обобщения собранных по теме материалов, развития навыков самостоятельной работы при проведении научного исследования.

### 8.3 Тематика выпускных квалификационных работ

Таблица 9 – Тематика ВКР

Вид (виды) профессиональной деятельности в соответствии с ФГОС ВО	Темы ВКР
Консультативно-коммуникативная	Этнокультурные особенности сленга экстремальных молодежных культур (на примере России и Китая)
консультативно-коммуникативная	Компьютерный сленг как отражение социокультурного динамизма в молодежной субкультуре современного Китая
консультативно-коммуникативная	Коммуникативная самопрезентация популярных актеров в современных англоязычной и русскоязычной культурах
консультативно-коммуникативная	Примета как коммуникативный феномен
консультативно-коммуникативная	Жанры юридической речи
консультативно-коммуникативная	Этнокультурные особенности сленга экстремальных молодежных культур (на примере России и Китая)
консультативно-коммуникативная	Выражение недовольства в китайской и русской лингвокультурах

консультативно-коммуникативная	Восхищение как коммуникативная форма в китайской и русской лингвокультурах
консультативно-коммуникативная	Особенности современного англоязычного молодежного сленга
консультативно-коммуникативная	Благопожелание в речи представителей русского и китайского лингвосоциума

## 8.4 Перечень рекомендуемой литературы для выполнения ВКР

### Список основной литературы

1 *Арнольд, И.В.* Основы научных исследований в лингвистике: учебное пособие / И. В. Арнольд. М. Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. – 144 с.

2 *Малышева, Н.В., Чибисова, О.В., Шушарина Г.А.* Организация научно-исследовательской деятельности студентов: учебное пособие / Н.В. Малышева, О.В. Чибисова, Г.А. Шушарина. – Комсомольск-на-Амуре: ФГБОУ ВПО «КНАГТУ», 2015.-90 с.

### Список дополнительной литературы

1 *Авдонина, Л. Н.* Письменные работы научного стиля: Учебное пособие/Авдонина Л. Н., Гусева Т. В. - М.: Форум, НИЦ ИНФРА-М, 2017. - 72 с.: 60x88 1/16. - (Высшее образование) (Обложка) ISBN 978-5-91134-670-6 // znanium.com

2 *Обухова, Г. С.* Основы мастерства публичных выступлений, или Как научиться владеть любой аудиторией: Практические рекомендации / Обухова Г.С., Климова Г.Л. - М.: Форум, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 72 с.: 60x90 1/16 (Обложка) ISBN 978-5-00091-157-0 // znanium.com

## 8.5 Показатели и критерии оценки ВКР

Таблица 10 – Качество и уровень ВКР (исследовательская работа)

Критерии	Уровни оценивания и описание показателей			
	Недостаточный уровень - «неудовлетворительно»	Базовый уровень - «удовлетворительно»	Повышенный уровень - «хорошо»	Повышенный уровень - «отлично»
<b>Актуальность тематик и ее значимость</b>	Актуальность исследования автором не обосновывается. Неясны цели и задачи работы (либо они есть, но абсолютно не согласуются с содержанием)	Актуальность либо вообще не сформулирована, либо сформулирована не в самых общих чертах – проблема не выявлена. Не четко сформулированы цель, задачи, предмет, объект исследования, методы, используемые в работе	Автор обосновывает актуальность направления исследования в целом, а не собственной темы. Сформулированы цель, задачи, предмет, объект исследования. Тема работы сформулирована более или менее точно.	Актуальность проблемы исследования обоснована анализом состояния действительности. Сформулированы цель, задачи, предмет, объект исследования, методы, используемые в работе.
<b>Оценка методики исследований</b>	Использована традиционная методика исследований	Использована как традиционная методика исследований, но и апробированная	Использована как традиционная и (или) апробированная методика исследований, но и традиционная с оригинальными элементами	Использована как традиционная и (или) апробированная методика исследований, но и традиционная с оригинальными элементами и (или) принципиально новая
<b>Оценка теоретического содержания работы</b>	Содержание и тема работы плохо согласуются между собой.	Содержание и тема работы не всегда согласуются между собой. Некоторые части работы не связаны с целью и задачами работы. Используются известные решения	Содержание, как целой работы, так и ее частей связано с темой работы, имеются небольшие отклонения. Логика изложения присутствует – одно положение вытекает из другого. Используются как известные решения, так и новые теоретические модели и решения.	Содержание, как целой работы, так и ее частей связано с темой работы. Тема сформулирована конкретно, отражает направленность работы. В каждой части присутствует обоснование, использования части в рамках данной темы. Используются новые теоретические модели и решения.
<b>Разработка</b>	Освещен набор стандартных	Освещен набор как стандартных меро-	Освещена углубленная проработка	Освещена комплексная

Критерии	Уровни оценивания и описание показателей			
	Недостаточный уровень - «неудовлетворительно»	Базовый уровень - «удовлетворительно»	Повышенный уровень - «хорошо»	Повышенный уровень - «отлично»
<b>мероприятий по реализации работы</b>	мероприятий.	приятый, так и мероприятий с элементами углубленной проработки отдельных мероприятий	отдельных мероприятий	система мероприятий
<b>Апробация и публикация результатов работы</b>	Апробации и публикации не было	Был сделан доклад на внутривузовской конференции и (или) осуществлена публикация во внутривузовском журнале	Был сделан доклад на региональной конференции и (или) осуществлена публикация в региональном журнале	Был сделан доклад на всероссийской и (или) международной конференции и (или) осуществлена публикация в общероссийском журнале и (или) сделан патент на изобретение и полезную модель
<b>Внедрение</b>	Нет	Рекомендовано ГЭК к внедрению	Принято к внедрению	Внедрено
<b>Качество оформления</b>	Много нарушений правил оформления и низкая культура ссылок.	Представленная ВКР имеет отклонения и не во всем соответствует предъявляемым требованиям	Есть некоторые недочеты в оформлении работы, в оформлении ссылок.	Соблюдены все правила оформления работы.

Таблица 12 – Качество защиты ВКР

Критерии	Уровни оценивания и описание показателей			
	Недостаточный уровень - «неудовлетворительно»	Базовый уровень - «удовлетворительно»	Повышенный уровень - «хорошо»	Повышенный уровень - «отлично»
<b>Качество доклада на заседании ГЭК</b>	Автор совсем не ориентируется в терминологии работы, защиту строит не связно, допускает существенные ошибки	Автор, в целом, владеет терминологией, но допускает неточности и ошибки при толковании основных положений и результатов работы. Защита, прошла сбивчиво, неуверенно и нечетко.	Автор достаточно уверенно владеет терминологией, защиту строит связно, но допускает незначительные неточности при ответах. Использует наглядный материал.	Автор уверенно владеет терминологией, защиту строит связно, использует наглядный материал: презентации, схемы, таблицы и др.

Критерии	Уровни оценивания и описание показателей			
	Недостаточный уровень - «неудовлетворительно»	Базовый уровень - «удовлетворительно»	Повышенный уровень - «хорошо»	Повышенный уровень - «отлично»
<b>Правильность и аргументированность ответов на вопросы</b>	Автор обнаруживает неумение применять полученные знания в ответах на вопросы членов ГЭК	Автор показал слабую ориентировку в тех понятиях, терминах, которые использует в своей работе, и затрудняется в ответах на вопросы членов ГЭК.	Автор достаточно уверенно владеет содержанием работы, в основном, отвечает на поставленные вопросы, но допускает незначительные неточности при ответах.	Автор уверенно показывает свою точку зрения, опираясь на соответствующие теоретические положения, грамотно и содержательно отвечает на поставленные вопросы.
<b>Эрудиция и знания в области профессиональной деятельности</b>	Автор обнаруживает непонимание содержательных основ в области профессиональной деятельности и неумение применять полученные знания на практике.	Автор допускает неточности и ошибки при толковании основных положений и результатов работы, не имеет собственной точки зрения на проблему исследования.	Автор достаточно уверенно осуществляет содержательный анализ теоретических источников, но допускает отдельные неточности в теоретическом обосновании или допущены отступления в практической части от законов композиционного решения.	Автор уверенно осуществляет сравнительно-сопоставительный анализ разных теоретических подходов, практическая часть ВКР выполнена качественно и на высоком уровне.
<b>Свобода владения материалом ВКР</b>	Автор обнаруживает непонимание материалов ВКР и проявляет неумение применять полученные материалы даже с помощью членов комиссии.	Автор, в целом, владеет содержанием работы, но при этом показал слабую ориентировку в тех понятиях, терминах, которые использует в своей работе. Практическая часть ВКР выполнена некачественно	Автор достаточно уверенно владеет содержанием материалов работы, но допускает отдельные неточности при защите ВКР. Практическая часть ВКР выполнена качественно	Автор уверенно владеет содержанием работы, показывает свою точку зрения, опираясь на соответствующие теоретические положения.

Результаты оценивания вносятся в сводный оценочный лист обучающегося и сводный оценочный лист по направлению подготовки/специальности.

## 8.6 Примерный график подготовки, организации и проведения защиты ВКР

Таблица 12 – График подготовки, организации и проведения защиты ВКР

Виды работ	Сроки	Ответственный исполнитель
Представление тем ВКР, выбор темы ВКР и научного руководителя	Сентябрь	Преподаватели кафедры, Обучающиеся
Подача заявления о закреплении темы ВКР и научного руководителя	октябрь	Обучающийся
Подготовка приказа по утверждению тем и руководителей ВКР	ноябрь	Ведущий специалист, Руководители ВКР
Составление и утверждение заданий на ВКР и календарного графика на ВКР	ноябрь	Руководители ВКР, Зав. кафедрой
Составление и согласование технического задания на ВКР с зав. кафедрой	ноябрь	Руководители ВКР, Зав. кафедрой
Организация консультаций и нормоконтроль	Декабрь-июнь	Зав. кафедрой
Контроль за ходом выполнения ВКР I этап (30%) II этап (80%) III этап (100%)	январь апрель июнь	Руководители ВКР, Зав. кафедрой
Утверждение и предоставление дат защит ВКР	февраль	Зав. кафедрой, Секретарь ГЭК
Получение резолюций нормоконтролера	июнь	Обучающийся
Подготовка проекта приказа о допуске к защите ВКР (за неделю до защиты)	июнь	Зав. кафедрой Секретарь ГЭК
Защита ВКР в ГЭК	июнь	Зав. кафедрой Секретарь ГЭК

## 8.7 Рекомендации обучающимся по подготовке к защите ВКР

### 8.7.1 Планирование самостоятельной работы выпускников

Таблица 13 – График организации самостоятельной работы выпускников по подготовке к защите ВКР

Этапы работ	Планируемая трудоемкость, %	Дата выполнения		Контроль
		План	Факт	
1. Сбор, изучение и систематизация учебной, научно-технической литературы, учебно-методической документации и патентной информации.	10	Ноябрь-декабрь	...	Опрос руководителем
2. Разработка общей части (введения, теоретической главы) работы.	20	Январь-февраль		Опрос руководителем

Этапы работ	Планируемая трудоемкость, %	Дата выполнения		Контроль
		План	Факт	
3. Технологические разработки. Этапы решения поставленной задачи. Подготовка аналитической и практической глав.	30	Март-апрель		Опрос руководителем
4. Написание заключения и аннотации.	10	май		Опрос руководителем
5. Окончательное оформление текста дипломной работы и приложений.	10	июнь		Опрос руководителем
6. Подготовка на проверку и подпись ВКР руководителю.	10	июнь		Отзыв руководителя
7. Подготовка на проверку и подпись ВКР заведующему кафедрой. Получение допуска к защите.	10	июнь		Получение допуска к защите
<i>Итого</i>	<i>100</i>			

### 8.7.2 Структура ВКР. Требования к ее содержанию

Структура выпускной работы включает: введение, 2 главы, с разбивкой на параграфы, заключение, а также список использованной литературы и приложения. Объем работы – в пределах 50 печатных страниц.

**Во введении** обосновывается выбор темы, ее актуальность, формулируются цель и задачи исследования. Здесь отражается степень изученности рассматриваемых вопросов в научной и практической литературе, оговаривается предмет и объект исследования, конкретизируется круг вопросов, подлежащих исследованию. По объему введение не превышает двух страниц.

**Первая глава** имеет теоретический характер. В ней на основе изучения литературы, дискуссионных вопросов, систематизации современных исследований рассматриваются возникновение, этапы исследования проблем, систематизируются позиции российских и зарубежных ученых и обязательно аргументируется собственная точка зрения обучающегося относительно понятий, проблем, определений, выводов.

**Вторая и последующие главы** носят аналитический и прикладной характер, раскрывающий содержание проблемы. В них на конкретном практическом материале освещается фактическое состояние проблемы на примере конкретного объекта. Достаточно глубоко и целенаправленно анализируется и оценивается действующая практика, выявляются закономерности и тенденции развития на основе использования собранных первичных документов, статистической и прочей информации за предоставленный для данного исследования период (как правило, не менее трех лет).

Содержание этих глав является логическим продолжением первой теоретической главы и отражает взаимосвязь теории и практики, обеспечивает раз-

работку вопросов плана работы и выдвижение конкретных предложений по исследуемой проблеме.

**Заключение** содержит выводы по теме ВКР и конкретные предложения по исследуемым вопросам. Они должны непосредственно вытекать из содержания выпускной работы и излагаться лаконично и четко. По объему заключение не превышает двух страниц.

### **9 Образовательные, научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые при подготовке к ГИА**

Для реализации компетентностного подхода используются как традиционные формы и методы обучения, так и интерактивные формы (круглый стол, взаиморецензирование, представление и обсуждение научно-исследовательских разработок), направленные на формирование у выпускников навыков коллективной работы, умения анализировать, синтезировать, готовить публикации и доклады по результатам ВКР и презентовать их.

### **10 Материально-техническое обеспечение ГИА**

Таблица 14 – Материально-техническое обеспечение ГИА

<b>Наименование оборудованных учебных кабинетов</b>	<b>Адрес (местоположение) учебных кабинетов</b>
<p>Специальные помещения: Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, текущего контроля, и промежуточной аттестации, представления результатов самостоятельного исследования ВКР и др. на 22 рабочих мест. Оборудованная специализированной (учебной) мебелью (столы, стулья, доска аудиторная комбинированная); Набором демонстрационного оборудования для представления информации: интерактивная доска IQBoardPSc мультимедиа-проектором # ECM 260SX и ноутбуком AcerAspire. Программное обеспечение: Программа для создания и демонстрации презентаций, иллюстраций и других материалов самостоятельной работы MicrosoftWindows 7, Антивирус Касперовского Программа для просмотра/воспроизведения графических, видео- и аудио файлов IQBOARD</p>	<p>ауд. <u>308</u> корп. <u>4</u></p>
<p>Компьютерный класс (учебная аудитория) для групповых и индивидуальных консультаций для проведения курсового проектирования (выполнения курсовых работ, организации самостоятельной работы, в том числе, научно-исследовательской, оборудованная учебной мебелью на 8 посадочных мест, компьютерами(IRUCORP 310) Программное обеспечение: Программа, обеспечивающая воспроизведение видео MicrosoftWindows 7;</p>	<p>ауд. <u>311</u> корп. <u>4</u></p>

<p>Программа для создания и демонстрации презентаций, иллюстраций и других материалов Lingvo x5, «Консультант +»(университетская лицензия), антивирус Касперовского.</p> <p>Лингафонный кабинет (учебная аудитория) для групповых и индивидуальных консультаций, организации самостоятельной работы, в том числе, научно-исследовательской, оборудованная учебной мебелью на 13 посадочных мест, компьютерами(AMDDURON 850), один плазменный телевизор.</p> <p>Программное обеспечение:          Программа, обеспечивающая воспроизведение видео Microsoft Office 2010;          Программа для создания и демонстрации презентаций, иллюстраций и других материалов MicrosoftWindows 7,(антивирус Касперовского)</p>	<p>ауд. <u>303</u> корп. <u>4</u></p>
--	---------------------------------------

### 11 Сведения о внесённых изменениях на текущий учебный год

Учебный год	Решение кафедры (№ протокола, дата протокола)	Внесённые изменения